

03.06.2013

סיכום ישיבת ועדת הסברה מס' 6#

הישיבה התקיימה בתאריך 02.06.2013 במשרד מזכ"ל אשר במשרדי אגודת הסטודנטים.

זמן התחלה : 19:00 זמן סיום : 21:20

נוכחים:

- חברי הוועדה: קטיה אברבוך, מתן רווח, יונתן גויכמן, אלינור זגורי, ליאור ירוס

משקיפים:

- חברת ועדת ביקורת – דורון קרסנטי
- ח"מ אורחים - שי סלע, אדם פארס, ליאור לוין
- רמ"ד הסברה – אחיה שץ
- רכזי סטודנטים ערבים – מחמד חלאילה ודיראן שלאבנה

חסרים:

- חברת הוועדה אור גרנות

עיקרי הישיבה:

1. נושאים שנדונו:

1.1. עדכוני מדור:

- סקר שירותי אגודה מתמלא לאיטו, על חברי המועצה בין היתר לקדם את העניין. הסקר הוא בסיס לתכניות עבודה של המדורים. התחילו למלא את הסקר בדחיפה בבית הסטודנט תמורת אבטיח.
- שינויים ארגוניים במדור
- החלה הפקת לקחים מיום הסטודנט, נכון לעכשיו שביעות רצון הדדית בין חברת ההפקה לאגודה.
- עבודה על מיתוג שבוע אקדמיה, יחד עם חלוקת שוקולד בתחילת המבחנים.
- שבוע מילואים בנגטיב למשרתי מילואים השנה
- תחרות אינסטגרם

1.2. דיון בנושא הסברת אגודה בשפות זרות, הצעה להוסיף תקציר בפרסומי האגודה המופיעים בשפות זרות גם בעברית.

נימוקים בעד: תרגום יתרום להבנת המידע וליצירת תחושת קירוב בין אוכלוסיות דוברות שפות שונות, במקום ניכור שחשים דוברי עברית במפגש עם שלט בערבית בלבד. הנגשת האירועים לדוברי עברית שיתכן ויהיו מעוניינים להגיע. תקציר יכול להיות גם שורה המתקצרת את תוכן האירוע והוספת כתובת לפרטים נוספים. עברית היא שפה המדוברת על ידי כל הסטודנטים באוניברסיטה ועל כל פרסומי האגודה להופיע גם בשפה זו.

נימוקים נגד: קיים תרגום מלא לעברית בפלטפורמות פייסבוק, מייל ואתר בפרסום אירועים מסוג זה, הפרסום בפוסטרים יקר ומצומצם במלל גם בערבית. תקציר של שורה עלול להיות לא

מדויק ותקציר ארוך יותר יעלה הרבה כסף ומקום. קיימים אירועים (סטנדאפ) שהם בערבית בלבד, לכן אין טעם לתרגם כי אדם שאינו דובר ערבית לא ישתתף. השלכות של הוספת כיתוב בעברית עלולות להיות הרחקת הסטודנטים הערבים מאירועים המיועדים עבורם, גזילת זמן המיועד להפקת אירועים לתרגום והעלאת הוצאות גרפיקה.

סיכום הדיון: מפאת רגישות התפקיד והיותו חדש, כמו כן לאור הצלחת תוכנית העבודה הנוכחית, הוחלט כי בתום התפקיד שני הרכזים יציגו לוועדת הסברה דוח עבודה בו הסקת מסקנות כללית בנוגע לתפקיד, בדגש על נושא ההסברה בערבית ברחבי הקמפוס, ונושא זה יעלה לדיון מחודש בועדה (צפי: אוקטובר 2013). בזכות הסכמה זו מגישי הצעת ההחלטה משכו את ההצעה וימתינו בהעלאתה עד לדיון הנ"ל.

2. החלטה שהתקבלה:

- ועדת הסברה מנחה את מדור הסברה לשאוף לניטרליות מגדרית בפרסומי האגודה אשר מופצים לסטודנטים ולסטודנטיות בפלטפורמות השונות (דואר אלקטרוני, פייסבוק, אתר האגודה ועוד)

חברת ביקורת נוכחת בעת ההצבעה: דורון קרסנטי

הצביעו בעד: פה אחד

הצביעו נגד: -

חברי הוועדה שמחו להעביר החלטה זו, וזו הומלצה גם על ידי המדור. עם זאת, ביקשו פה אחד ממחבר הצעת ההחלטה, ח"מ ליאור לוין שלא להעלות את ההצעה להצבעה חוזרת בפורום מליאה, אלא להציג בפני המועצה את קבלת ההחלטה, מתוך אמונה בסמכותה של הוועדה בקבלת החלטות הקשורות להסברה

3. התקדמות בטיפול במשימות שחולקו:

3.1. הסברת מועצה – הישיבה השישית של המליאה במעמד ראש העיר רוביק דנילוביץ' הועלתה לאתר כאייטם שלושה ימים לפני האירוע, עלה אייטם לפייסבוק יום לפני ובאותו היום.

בברכה,

ליאור ירוס

יו"ר וועדת הסברה